

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## SACACORCHOS ELÉCTRICO SKE 6 A1

ES

### SACACORCHOS ELÉCTRICO

Instrucciones de uso

GB MT

### ELECTRIC CORKSCREW

Operating instructions

PT

### SACA-ROLHAS ELÉCTRICO

Manual de instruções

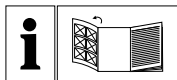
DE AT CH

### ELEKTRISCHER KORKENZIEHER

Bedienungsanleitung

IAN 100655

ES PT



**ES**  
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

**PT**  
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

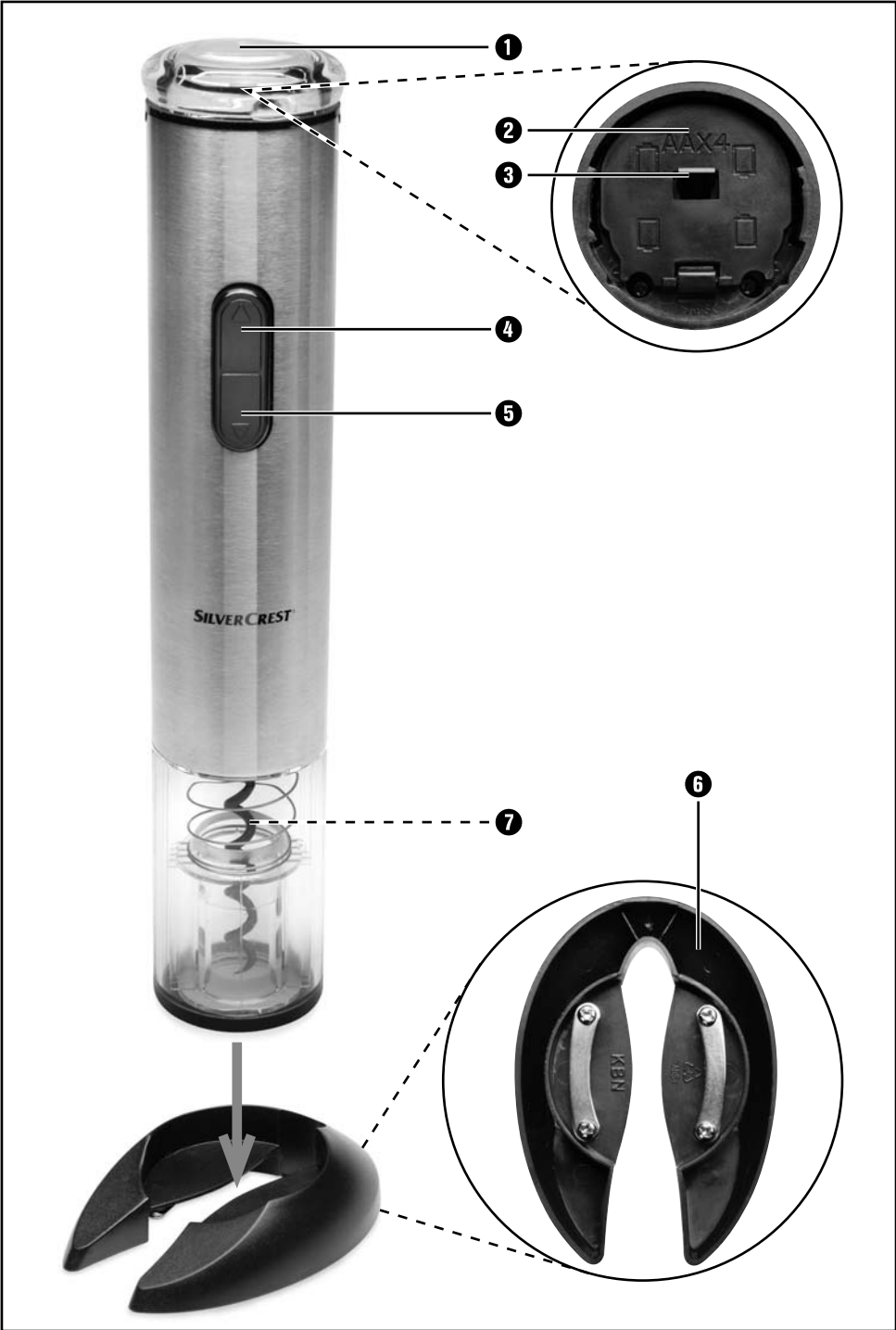
---

**GB MT**  
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**DE AT CH**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	7
GB/MT	Operating instructions	Page	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>2</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>2</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>2</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>2</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>3</b>
<b>Inserción/cambio de las pilas</b> .....	<b>4</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>4</b>
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>5</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>5</b>
<b>Solución de fallos</b> .....	<b>5</b>
<b>Garantía y asistencia técnica</b> .....	<b>6</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>6</b>
<b>Importador</b> .....	<b>6</b>

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

El sacacorchos eléctrico está previsto exclusivamente para descorchar las botellas de vino de uso comercial (con corcho natural o sintético).

Este producto no es apto para descorchar botellas de cava.

El sacacorchos eléctrico no es apto para retirar o abrir otro tipo de cierres de botellas como, p. ej., chapas o tapones roscados.

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso doméstico privado. No se permite un uso industrial.

Cualquier uso diferente o que vaya más allá de lo indicado se considera contrario al uso previsto.

## Volumen de suministro

- Sacacorchos eléctrico
- 4 pilas AA, 1,5 V LR6
- Cortacápsulas (y base del aparato)
- Instrucciones de uso

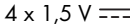
### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del volumen de suministro inmediatamente después de desembalar el producto.
- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

## Descripción del aparato

- 1 Tapa roscada
- 2 Compartimento para pilas
- 3 Bloqueo
- 4 Botón ▲
- 5 Botón ▼
- 6 Cortacápsulas
- 7 Espiral

## Características técnicas

Alimentación de corriente:	4 x 1,5 V 
Consumo de corriente:	2,5 A
Tipo de pila:	1,5 V, Mignon, AA, LR6

## Indicaciones de seguridad

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!


- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Maneje con cuidado la punta del sacacorchos y el cortacápsulas.

### ¡ADVERTENCIA!

Indicaciones de seguridad para la manipulación de las pilas:

- ▶ No arroje las pilas al fuego. No vuelva a cargar las pilas. ¡Existe riesgo de explosión y de lesiones!
- ▶ No abra, estañe ni suelde las pilas. ¡Existe riesgo de explosión y de lesiones!
- ▶ Compruebe las pilas de forma regular. Las pilas con fugas pueden ocasionar daños al aparato.
- ▶ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas.
- ▶ Si las pilas tienen fugas, utilice guantes de protección. Limpie el compartimento para pilas y los contactos de las pilas con un paño seco.
- ▶ Los niños no deben tener acceso a las pilas, ya que podrían metérselas en la boca y atragantarse. En caso de ingestión de una pila, busque inmediatamente asistencia médica.

### **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!**

-  No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

## Inserción/cambio de las pilas

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Para insertar las pilas, observe siempre la polaridad especificada en la tapa del compartimento para pilas.
  - ▶ Utilice siempre las pilas del tipo Mignon AA, LR6.
  - ▶ Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- 1) Para retirar la tapa roscada ❶, gírela hasta que la flecha de la la tapa roscada ❶ apunte hacia la indicación "Open" (abierto) del sacacorchos. Levante la tapa roscada ❶.
  - 2) Para abrir el compartimento para pilas ❷, tire del bloqueo ❸ hacia sí mismo para desbloquear el compartimento para pilas ❷.
  - 3) Extraiga las pilas gastadas.
  - 4) Coloque las nuevas pilas según la polaridad indicada en la tapa del compartimento para pilas.
  - 5) A continuación, cierre el compartimento para pilas ❷ de forma que el bloqueo ❸ encastre.
  - 6) Coloque la tapa roscada ❶ sobre el aparato de forma que la flecha de la la tapa roscada ❶ apunte hacia la indicación "Open" (abierto) del sacacorchos. Tras esto, gire la tapa roscada ❶ hasta que la flecha apunte hacia la indicación "Close" (cerrado). La tapa roscada ❶ volverá a quedar fija en el aparato.

## Manejo

### INDICACIÓN

- ▶ ¡No descorche botellas de cava con este sacacorchos! El corcho podría quedarse enganchado en el aparato.

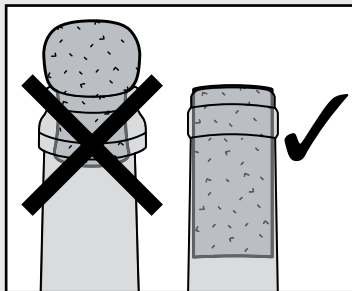


Figura 1

- 1) Para cortar la cápsula que cubre el corcho de la botella, utilice el cortacápsulas ❻: Coloque el cortacápsulas ❻ sobre la botella de vino cerrada como se muestra en la figura 2.
- 2) Apriete con el dedo índice y pulgar. Agarre la botella de vino con una mano para que no se vuelque.

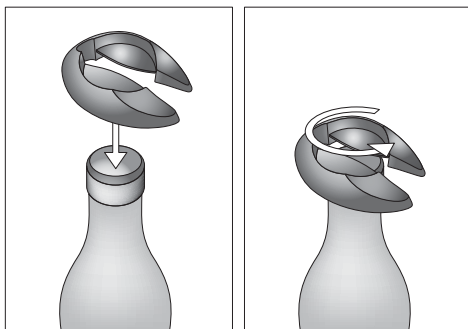


Figura 2

- 3) Gire 360 grados la botella de vino. Es posible que necesite repetir este proceso varias veces hasta que pueda retirar la cápsula.

- 4) Retire la cápsula cortada.
- 5) Agarre la botella de vino con una mano para que no se vuelque. Coloque el sacacorchos eléctrico sobre la botella de vino. Apriete bien hasta que note cómo la espiral 7 penetra en el corcho.
- 6) Mantenga pulsado el botón ▼ 5 inferior. Tras esto, la espiral 7 penetrará en el corcho y lo extraerá del cuello de la botella. Mantenga bien sujetos la botella de vino y el sacacorchos.
- 7) Suelte el botón ▼ 5 inferior una vez el corcho haya salido completamente del cuello de la botella.
- 8) Retire el sacacorchos de la botella y manténgalo con la abertura hacia abajo. Pulse el botón ▲ 4. Tras esto, el corcho se desenroscará del interior del sacacorchos.
- 9) Suelte el botón ▲ 4 en cuanto el corcho salga del sacacorchos.

### INDICACIÓN

- ▶ Puede utilizarse el cortacápsulas 6 como base para el sacacorchos: basta con insertar el sacacorchos en la abertura de la parte superior del cortacápsulas 6. De esta manera, el sacacorchos puede descansar sobre una base estable.

## Limpieza y mantenimiento

### ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!



No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que pueden dañar las superficies.

- Limpie la carcasa del sacacorchos y del cortacápsulas 6 exclusivamente con un paño ligeramente húmedo. Para eliminar la suciedad más persistente, vierta unas gotas de un producto de limpieza suave en el paño húmedo. Procure que no penetre humedad en el sacacorchos durante la limpieza.

## Almacenamiento

- Limpie bien el aparato antes de almacenarlo.
- Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Guarde el aparato limpio en un lugar limpio, seco y sin polvo.

## Solución de fallos

### El aparato no funciona.

- Las pilas están agotadas/tienen muy poca carga.
  - Cambie las pilas de la manera descrita en el capítulo "Inserción/cambio de las pilas".
- El aparato está defectuoso.
  - Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.



ES

## Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22  
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa normal))  
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 100655

### Disponibilidad de la línea de atención al cliente:

de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

## Desecho



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



**Las pilas/baterías no pueden desecharse con la basura doméstica.**

Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento.

Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

## Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Índice

<b>Introdução</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Utilização correta</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Descrição do aparelho</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Dados técnicos</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Instruções de segurança</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Colocar/substituir pilhas</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Operação</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Limpeza e conservação</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Armazenamento</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Resolução de erros</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Garantia e assistência técnica</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Eliminação</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Importador</b> . . . . .	<b>12</b>

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

O saca-rolhas destina-se exclusivamente a abrir garrafas de vinho convencionais (rolhas naturais ou de plástico).

Este aparelho não foi concebido para extrair rolhas de espumante.

O saca-rolhas não é adequado para retirar/abrir outros tipos de tampas para garrafas, como p.ex. cápsulas ou tampas roscadas.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não o utilize para fins comerciais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

## Conteúdo da embalagem

- Saca-rolhas eléctrico
- 4 Pilhas AA, 1,5 V LR6
- Cortador de lacres (simultaneamente suporte de mesa)
- Manual de instruções

### NOTA

- ▶ Ao retirar o material da embalagem, verifique se foram fornecidas todas as peças.
- ▶ Retire todos os materiais da embalagem.

## Descrição do aparelho

- 1 Tampa
- 2 Compartimento das pilhas
- 3 Bloqueio
- 4 Botão ▲
- 5 Botão ▼
- 6 Cortador de lacres
- 7 Espiral

## Dados técnicos

Alimentação de tensão: 4 x 1,5 V  $\text{---}$

Consumo de corrente: 2,5 A

Tipo de pilhas: 1,5 V, Micro, AA, LR6

## Instruções de segurança

### **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Tenha cuidado ao manusear a ponta do saca-rolhas e o cortador de lacres.

### **AVISO!**

Instruções de segurança para o manuseamento das pilhas:

- ▶ Não coloque as pilhas no fogo. Não recarregue as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!
- ▶ Nunca abra nem tente soldar as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem danificar o aparelho.
- ▶ Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- ▶ Em caso de fuga de líquido das pilhas, calce luvas de proteção. Limpe o compartimento das pilhas e os contactos das mesmas com um pano seco.
- ▶ Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Estas podem colocar as pilhas na boca e engoli-las. Se uma pilha for ingerida, procure imediatamente assistência médica.

### **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**



Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro tipo de líquidos.

## Colocar/substituir pilhas

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Ao colocar as pilhas, verifique sempre a polaridade indicada na respetiva compartimento!
- ▶ Utilize sempre pilhas do tipo Micro AA, LR6.
- ▶ Utilize sempre pilhas do mesmo tipo.

- 1) Retire a tampa ❶, rodando-a de forma a que a seta na tampa ❶ fique orientada para a inscrição "Open" no saca-rolhas. Levante depois a tampa ❶.
- 2) Abra o compartimento das pilhas ❷, puxando o bloqueio ❸ na sua direção e desbloqueando o compartimento das pilhas ❷.
- 3) Remova as pilhas antigas, caso estejam inseridas.
- 4) Insira as pilhas novas, respeitando a polaridade indicada no respetivo compartimento.
- 5) Feche o compartimento das pilhas ❷, de forma que o bloqueio ❸ encaixe.
- 6) Coloque a tampa ❶ no aparelho, de forma que a seta na tampa ❶ fique orientada para a inscrição "Open". Rode depois a tampa ❶, de forma a que a seta fique orientada para a inscrição "Close". A tampa ❶ está agora novamente fixa no aparelho.

## Operação

### NOTA

- ▶ Não extraia rolhas de espumante com a ajuda do saca-rolhas! Estas podem ficar encravadas no aparelho.

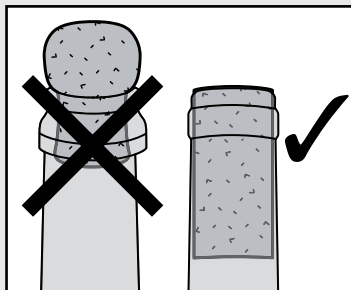


Figura 1

- 1) Para cortar o lacre que se encontra por cima da rolha da garrafa, utilize o cortador de lacres ❻: coloque o cortador de lacres ❻, conforme ilustrado na figura 2, sobre a garrafa de vinho fechada.
- 2) Pressione-o bem com o polegar e o indicador. Segure bem a garrafa de vinho com uma mão para que não caia.

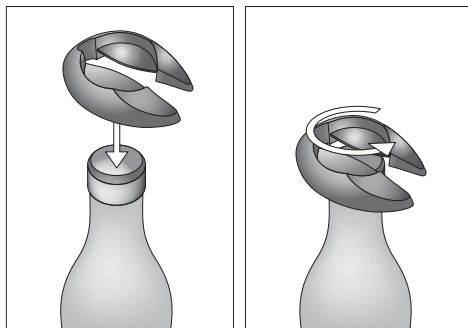


Figura 2

- 3) Rode a garrafa de vinho 360 graus. Poderá ter de repetir este processo várias vezes, até poder retirar o lacre da película de vedação.

- 4) Retire o lacre cortado.
- 5) Segure bem a garrafa de vinho com uma mão para que esta não caia. Coloque o saca-rolhas sobre a garrafa de vinho. Pressione-o bem até que a espiral **7** entre perceptivelmente na rolha.
- 6) Mantenha depois o botão inferior ▼ **5** premido. A espiral **7** é enroscada para dentro da rolha e retira-a em seguida do gargalo da garrafa. Continue a segurar bem a garrafa de vinho e o saca-rolhas.
- 7) Solte o botão inferior ▼ **5** apenas quando a rolha estiver completamente fora do gargalo da garrafa.
- 8) Retire o saca-rolhas da garrafa e segure-o com o orifício para baixo. Prima depois o botão ▲ **4**. A rolha é agora desenroscada do interior do saca-rolhas.
- 9) Solte o botão ▲ **4** assim que a rolha caia do saca-rolhas.

#### NOTA

- ▶ O cortador de lacres **6** pode ser utilizado como suporte de mesa para o saca-rolhas: coloque o saca-rolhas simplesmente na cavidade da parte superior do cortador de lacres **6**. O saca-rolhas tem assim um suporte seguro.

## Limpeza e conservação

### ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!



Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar as superfícies!
- Limpe o corpo do saca-rolhas, bem como o cortador de lacres **6**, exclusivamente com um pano ligeiramente húmido. Em caso de sujidade persistente, coloque algumas gotas de um detergente suave no pano húmido. Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no saca-rolhas!

## Armazenamento

- Limpe bem o aparelho antes de o guardar.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Guarde o aparelho limpo num local seco, limpo e sem pó.

## Resolução de erros

### O aparelho não funciona.

- As pilhas estão descarregadas/fracas.
  - Substitua as pilhas como descrito no capítulo "Colocar/substituir pilhas".
- O aparelho está avariado.
  - Contacte a Assistência Técnica.

## Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica.

**Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.**

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### **PT** Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompnass@lidl.pt](mailto:kompnass@lidl.pt)

IAN 100655

### Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

## Eliminação



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



**As pilhas/baterias não podem ser depositadas no lixo doméstico.**

Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/baterias num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda pilhas/baterias.

Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/baterias são eliminadas em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/baterias apenas quando estiverem completamente descarregadas.



A embalagem é composta por materiais recicláveis que podem ser depositados nos ecopontos locais.

## Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>14</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>14</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>14</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>14</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>14</b>
<b>Safety guidelines</b> .....	<b>15</b>
<b>Inserting/replacing batteries</b> .....	<b>16</b>
<b>Handling</b> .....	<b>16</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>17</b>
<b>Storage</b> .....	<b>17</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>17</b>
<b>Warranty and service</b> .....	<b>18</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>18</b>
<b>Importer</b> .....	<b>18</b>



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Intended use

This corkscrew is intended exclusively for the uncorking of standard commercial wine bottles (natural or plastic corks).

It is not designed for the uncorking of champagne bottles.

This corkscrew is not suitable for removing/opening other types of bottle closures, such as crown corks or screw caps.

It is exclusively intended for use in private households. Do not use this corkscrew in a commercial setting.

It is not intended for any other use or use beyond that specified.

## Package contents

- Electric Corkscrew
- 4 x AA batteries, 1.5 V LR6
- Foil cutter (also functions as a stand)
- Operating instructions

### NOTE

- ▶ Check for completeness directly after unpacking.
- ▶ Remove all packaging material.

## Appliance description

- 1 Decorative cap
- 2 Battery compartment
- 3 Catch
- 4 ▲ button
- 5 ▼ button
- 6 Foil cutter
- 7 Corkscrew thread

## Technical data

Power supply: 4 x 1,5 V 

Power consumption: 2.5 A

Battery type: 1.5 V, Mignon, AA, LR6

## Safety guidelines

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take care when handling the tip of the corkscrew and the foil cutter.

### **WARNING!**

Safety information for handling batteries:

- ▶ Never throw batteries into the fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

### **ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**



Never immerse the appliance in water or other fluids.

## Inserting/replacing batteries

### ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ When inserting the batteries, observe the polarity indicated on the battery compartment cover!
- ▶ Always use Mignon AA, LR6 batteries.
- ▶ Always use batteries of the same type.

- 1) Remove the decorative cap ❶ by turning it so that the arrow on the decorative cap ❶ points towards the marking "Open". Remove the decorative cap ❶.
- 2) Open the battery compartment ❷ by pulling the catch ❸ towards you and unlatching the battery compartment ❷.
- 3) Remove the old batteries, if present.
- 4) Insert the new batteries as per the polarity diagram provided on the cover of the battery compartment.
- 5) Close the battery compartment ❷ so that the catch ❸ clicks into place.
- 6) Replace the decorative cap ❶ so that the arrow on the decorative cap ❶ points towards the marking "Close". Turn the decorative cap ❶ so that the arrow points to the marking "Close". The decorative cap ❶ is now firmly back in place on the appliance.

## Handling

### NOTE

- ▶ Do not attempt to remove champagne corks with the corkscrew! These can get caught in the appliance.

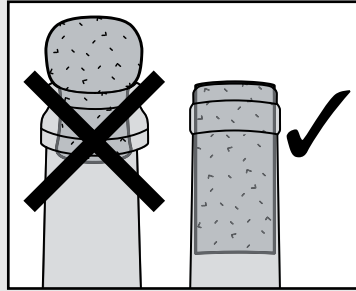


Figure 1

- 1) Use the foil cutter ❶ to cut open the foil sleeve encasing the bottle cork:  
Place the foil cutter ❶ onto the closed bottle of wine as shown in Figure 2.
- 2) Press it together firmly with your thumb and forefinger. Grip the bottle firmly with one hand so that it cannot fall over.

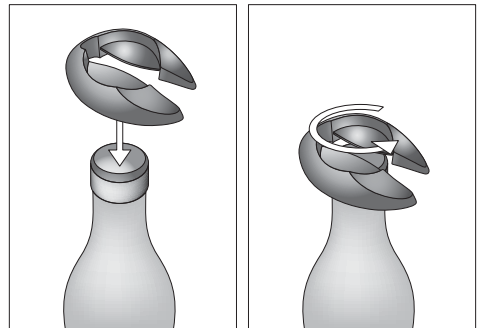


Figure 2

- 3) Turn the bottle of wine through 360 degrees. You may have to repeat this several times before you can remove the foil sleeve capsule.

- 4) You can now remove the cut foil sleeve.
- 5) Grip the bottle firmly with one hand so that it cannot fall over. Place the corkscrew onto the wine bottle. Press it down firmly until the corkscrew thread **7** perceptibly penetrates the cork.
- 6) Then keep the lower ▼ button **5** depressed. The corkscrew thread **7** is screwed into the cork and then pulls it out of the bottle neck. Keep a firm grip on the wine bottle and the corkscrew while doing this.
- 7) Do not release the lower ▼ button **5** until the cork has been completely removed from the bottle neck.
- 8) Remove the corkscrew from the bottle and hold it with the opening pointing downwards. Then press the ▲ button **4**. The cork is now unscrewed from inside the corkscrew.
- 9) Release the ▲ button **4** as soon as the cork falls out of the corkscrew.

**NOTE**

- ▶ You can use the foil cutter **6** as a stand for the corkscrew:  
Simply insert the corkscrew into the notch on the top surface of the foil cutter **6**. This provides the corkscrew with a secure stand.

**Cleaning and care****ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!**

Never immerse the appliance in water or other fluids!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These may damage the surfaces of your appliance.
- Clean the housing of the corkscrew and the foil cutter **6** only with a slightly damp cloth. In case of stubborn soiling, pour a few drops of a mild detergent onto the damp cloth. Ensure that no moisture enters the corkscrew during cleaning!

**Storage**

- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.

**Troubleshooting****The appliance is not working.**

- The batteries are discharged/weak.
  - Insert new batteries as described in the section "Inserting/replacing batteries".
- The appliance is defective.
  - Contact Customer Service.

## Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in the instance of misuse or improper handling, use of force and interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 100655

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 100655

### Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Disposal



**Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



**Used batteries must not be disposed of in household waste.**

Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a collection point in their community / city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at local recycling centres.

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>20</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>20</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>20</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>20</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>20</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>21</b>
<b>Batterien einlegen / wechseln</b> .....	<b>22</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>22</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>23</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>23</b>
<b>Fehler beheben</b> .....	<b>23</b>
<b>Garantie und Service</b> .....	<b>24</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>24</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>24</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Korkenzieher ist ausschließlich zum Entkorken handelsüblicher Weinflaschen (Natur- oder Plastikorken) bestimmt.

Er ist nicht zum Entkorken von Sektkorken bestimmt.

Der Korkenzieher ist nicht zum Entfernen/Öffnen anderer Flaschenverschlussarten wie z.B. Kronkorken oder Schraubverschlüssen geeignet.

Er ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Lieferumfang

- Elektrischer Korkenzieher
- 4 x AA-Batterie, 1,5 V LR6
- Kapselschneider (gleichzeitig Standfuß)
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Überprüfen Sie direkt nach dem Auspacken alles auf Vollständigkeit.
- ▶ Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial.

## Gerätebeschreibung

- 1 Zierkappe
- 2 Batteriefach
- 3 Verriegelung
- 4 Taste ▲
- 5 Taste ▼
- 6 Kapselschneider
- 7 Spirale

## Technische Daten

Spannungsversorgung: 4 x 1,5 V  $\text{---}$

Stromaufnahme: 2,5 A

Batterietyp: 1,5 V, Mignon, AA, LR6

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit der Spitze des Korkenziehers und dem Kapselschneider.

### **⚠️ WARNUNG!**

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



## Batterien einlegen / wechseln

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien immer die auf dem Batteriefachdeckel angegebene Polarität!
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien des Typs Mignon AA, LR6.
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs.

- 1) Entfernen Sie die Zierkappe **1**, indem Sie diese so drehen, dass der Pfeil auf der Zierkappe **1** auf die Beschriftung „Open“ am Korkenzieher weist. Heben Sie dann die Zierkappe **1** ab.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach **2**, indem Sie die Verriegelung **3** zu sich ziehen und das Batteriefach **2** entriegeln.
- 3) Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien.
- 4) Legen Sie die neuen Batterien gemäß der auf dem Batteriefachdeckel angegebenen Polarität ein.
- 5) Schließen Sie das Batteriefach **2**, so dass die Verriegelung **3** einrastet.
- 6) Setzen Sie die Zierkappe **1** so auf das Gerät, dass der Pfeil auf der Zierkappe **1** auf die Beschriftung „Open“ weist. Drehen Sie dann die Zierkappe **1**, so dass der Pfeil auf die Beschriftung „Close“ weist. Die Zierkappe **1** sitzt nun wieder fest am Gerät.

## Bedienung

### HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie keine Sektkorken mit Hilfe des Korkenziehers! Diese können im Gerät verhaken.

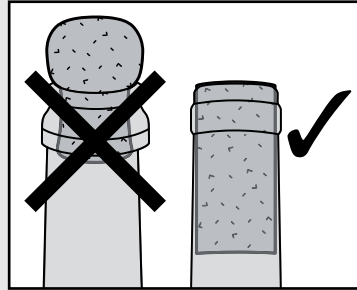


Abbildung 1

- 1) Um die Folienmanschette über dem Flaschenkorken aufzuschneiden, benutzen Sie den Kapselschneider **6**:  
Setzen Sie den Kapselschneider **6** wie in Abbildung 2 gezeigt auf die verschlossene Weinflasche auf.
- 2) Drücken Sie ihn fest mit Daumen und Zeigefinger zusammen. Umgreifen Sie die Weinflasche fest mit einer Hand, damit sie nicht umfallen kann.

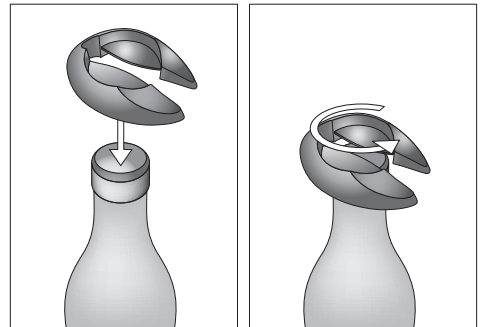


Abbildung 2

- 3) Drehen Sie die Weinflasche um 360 Grad. Eventuell müssen Sie dies mehrmals wiederholen, bis Sie die Kapsel der Folienmanschette abnehmen können.

- 4) Nehmen Sie die abgeschnittene Folienmanschette ab.
- 5) Umgreifen Sie die Weinflasche fest mit einer Hand, damit diese nicht umfallen kann. Setzen Sie den Korkenzieher auf die Weinflasche auf. Drücken Sie ihn fest auf, bis die Spirale **7** spürbar in den Korken eindringt.
- 6) Halten Sie dann die untere Taste ▼ **5** gedrückt. Die Spirale **7** wird in den Korken hineingedreht und zieht ihn anschließend aus dem Flaschenhals. Halten Sie Weinflasche und Korkenzieher dabei weiter fest umgriffen.
- 7) Lassen Sie die untere Taste ▼ **5** erst los, wenn der Korken vollständig aus dem Flaschenhals herausgezogen ist.
- 8) Nehmen Sie den Korkenzieher von der Flasche herunter und halten Sie ihn mit der Öffnung nach unten. Drücken Sie dann auf die Taste ▲ **4**. Der Korken wird nun aus dem Inneren des Korkenziehers herausgedreht.
- 9) Lassen Sie die Taste ▲ **4** los, sobald der Korken aus dem Korkenzieher herausfällt.

### HINWEIS

- Den Kapselschneider **6** können Sie als Standfuß für den Korkenzieher verwenden: Stecken Sie den Korkenzieher einfach in die Aussparung auf der Oberseite des Kapselschneiders **6**. So hat der Korkenzieher einen sichereren Stand.

## Reinigung und Pflege

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!
- Reinigen Sie die Gehäuse des Korkenziehers sowie den Kapselschneider **6** ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Korkenzieher gelangt!

## Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehler beheben

### Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Batterien sind leer/schwach.
  - Wechseln Sie die Batterien wie im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.
- Das Gerät ist defekt.
  - Wenden Sie sich an den Service.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 100655

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 100655

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 100655

**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

06/2014 · Ident.-No.: SKE6A1-042014-2

---

IAN 100655